



Asamblea General

Distr. general
26 de agosto de 2013
Español
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones
Tema 135 del programa provisional*
Presupuesto por programas para el bienio 2012-2013

Gastos finales en concepto de costos asociados en el período comprendido entre 2008 y 2013

Informe del Secretario General

Resumen

Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en la parte V, párrafo 44, de la resolución [67/246](#), en la que la Asamblea General solicitó al Secretario General que la informara sobre el gasto final en concepto de costos asociados para el período comprendido entre 2008 y 2013 únicamente cuando ese gasto se conociera con precisión.

Se recuerda también que en la parte V, párrafo 8, de la misma resolución, la Asamblea General instó al Secretario General a adoptar, con carácter urgente, enérgicas medidas para contener los costos asociados del proyecto y los sobrecostos globales, y en el párrafo 41 lo instó a que siguiera haciendo cuanto fuera posible por absorber los costos asociados en el presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura.

En este informe se presentan los gastos efectivos en concepto de actividades asociadas con el plan maestro de mejoras de infraestructura (costos asociados) entre 2008 y 2012. Respecto de 2013, se indican los gastos efectivos de seis meses, hasta el final de junio de 2013, junto con proyecciones para los seis meses restantes del año. Como se indicó en el informe anterior ([A/67/350/Add.1](#)), no se necesitarán recursos adicionales para sufragar costos asociados después de 2013.

* [A/68/150](#).



Se prevé que el monto acumulado de los costos asociados para el período comprendido entre 2008 y 2013, inclusive, ascenderá a un total de 141,4 millones de dólares, en comparación con la suma estimada de 143,1 millones presentada a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones. Las recomendaciones del Secretario General relativas a la financiación de esos gastos se presentan en el undécimo informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura ([A/68/352](#)).

I. Introducción

1. Durante el período de construcción se necesitan aumentos temporales de los gastos de personal y operacionales para apoyar las actividades de construcción del plan maestro de mejoras de infraestructura. Se han determinado gastos de ese tipo en relación con el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, el Departamento de Información Pública, el Departamento de Gestión (Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y Oficina de Servicios Centrales de Apoyo) y el Departamento de Seguridad y, a partir de 2011, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura.

2. En 2008, el Secretario General indicó los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura para el período 2008-2013 (véase [A/62/799](#)). Ese informe no fue examinado por la Asamblea General; sin embargo, en él se señalaban costos asociados por valor de 193,8 millones de dólares para todo el período del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura, que se desglosan a continuación por departamento u oficina y secciones correspondientes del presupuesto por programas:

- Sección 2 (Asuntos de la Asamblea General y gestión de conferencias): 2.810.900 dólares
- Sección 27 (Información pública): 34.289.800 dólares
- Sección 28D (Oficina de Servicios Centrales de Apoyo): 92.104.200 dólares
- Sección 33 (Seguridad): 53.933.600 dólares
- Sección 35 (Contribuciones del personal): 10.613.200 dólares

3. En su informe subsiguiente sobre los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura ([A/63/582](#)), el Secretario General presentó proyecciones revisadas de los costos asociados para el período 2008-2013 por valor de 176.569.000 dólares, que comprendían las necesidades de recursos estimadas de 35.816.700 dólares para el bienio 2008-2009 y un total de 140.752.300 dólares para los bienios 2010-2011 y 2012-2013.

4. En su resolución [63/270](#), la Asamblea General decidió que los costos asociados aprobados para el plan maestro de mejoras de infraestructura se financiarían con cargo al presupuesto aprobado para el plan, salvo que la Asamblea decidiera específicamente lo contrario, y decidió también no aprobar en ese momento el monto total de los costos asociados, teniendo en cuenta las oportunidades de seguir reduciendo costos que ofrecían las circunstancias económicas entonces existentes, así como las economías realizadas por el Secretario General. En la misma resolución, la Asamblea recordó el párrafo 50 del informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ([A/63/736](#)), y pidió al Secretario General que hiciera cuanto fuera posible por absorber los costos asociados, que ascendían a un total de 30.272.400 dólares para el bienio 2008-2009, en el presupuesto total aprobado para el plan.

5. En su informe siguiente ([A/64/346/Add.2](#)), el Secretario General propuso seguir financiando los costos asociados para 2010, que ascendían a 50.114.100 dólares, con cargo al presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura, de conformidad con lo dispuesto por la Asamblea General. En su resolución [64/228](#), la Asamblea aprobó una suma reducida de 42.069.695 dólares para 2010. En la misma resolución, decidió no aprobar el monto total de los costos

asociados y solicitó al Secretario General que le presentara, en su sexagésimo quinto período de sesiones, propuestas para financiar los costos para 2011.

6. En su informe presentado a la Asamblea General en su sexagésimo quinto período de sesiones (A/65/511/Add.1), el Secretario General propuso continuar financiando los costos asociados para 2011 por un monto de 71.871.305 dólares con cargo al presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura. En su resolución 65/269, la Asamblea aprobó una suma reducida de 58.871.305 dólares y autorizó al Secretario General a contraer compromisos de gastos por un valor de hasta 286.300 dólares¹.

7. En el informe que presentó a la Asamblea General en su sexagésimo sexto período de sesiones (A/66/527/Add.1), el Secretario General propuso seguir financiando los costos asociados para 2012, que ascendían a 46.322.200 dólares, con cargo al presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura. En su resolución 66/258 y su decisión 66/555, la Asamblea autorizó al Secretario General a contraer compromisos de gastos por un total que no excediera de 135 millones de dólares para continuar con las actividades del plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidos sus costos asociados, hasta el fin de 2012, lo que representaba la aprobación de una suma reducida de 43.216.200 dólares para 2012. Teniendo en cuenta el saldo no utilizado estimado de 2011, esto representaba la aprobación de una suma adicional de 8.259.100 dólares.

8. En su informe presentado a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones (A/67/350/Add.1), el Secretario General presentó estimaciones de los costos asociados para el año 2013 por la suma de 15.562.600 dólares y solicitó autorización para contraer compromisos de gastos por valor de 167.773.400 dólares a fin de que el proyecto, incluidos sus costos asociados estimados en la suma indicada, continuara durante 2013 (véase A/67/350). La Asamblea aprobó la propuesta del Secretario General de una suma adicional de 3.666.100 dólares, teniendo en cuenta el saldo no utilizado estimado de 2012.

9. La cronología anterior se resume en el cuadro 1 que figura a continuación.

Cuadro 1

Cronología de las necesidades por concepto de costos asociados, 2008-2013

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Período</i>	<i>Resolución de la Asamblea General</i>	<i>Cuantía aprobada por la Asamblea General</i>	<i>Gastos efectivos/ estimados</i>
2008-2009	63/270	30 272 400	18 373 200
2010	64/228	42 069 695	13 636 800
2011	65/269	58 871 305	61 499 000
2012	66/258	8 259 100	18 950 300
2013	67/246	3 666 100	28 949 300
Total		143 138 600	141 408 600

¹ El Departamento de Seguridad pudo llevar a cabo sus actividades de seguridad correspondientes a 2011 sin recurrir a esa autorización para contraer compromisos de gastos.

II. Sinopsis

10. Los gastos finales estimados por concepto de costos asociados en el período comprendido entre 2008 y 2013 ascienden a un total de 141.408.600 dólares, frente a la suma estimada de 143.138.600 dólares presentada a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones, lo que representa una reducción de 1.730.000 dólares.

11. El Secretario General considera que se puede prever con razonable certeza que las proyecciones de gastos para los seis meses restantes de 2013 son precisas. Por tanto, como solicitó la Asamblea General en su resolución 67/246, parte V, párrafo 44, el Secretario General comunica que los gastos finales previstos por concepto de costos asociados para el período 2008-2013 ascenderán a 141.408.600 dólares.

12. En el cuadro 2 figura un resumen de las necesidades de recursos por concepto de costos asociados, que se comparan con las estimaciones presentadas a la Asamblea General en el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1).

Cuadro 2

Resumen de las necesidades por concepto de costos asociados, 2008-2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Período</i>	<i>Estimaciones anteriores^a</i>	<i>Estimaciones de costos actuales</i>	<i>Variación</i>
2008-2011	93 509,0	93 509,0	–
2012 ^b	34 067,0	18 950,3	(15 116,7)
2013	15 562,6	28 949,3	13 386,7
Total	143 138,6	141 408,6	1 730,0

^a Véase A/67/350/Add.1

^b En el documento A/66/527/Add.1, el Secretario General propuso que se aprobara la suma de 46.322.200 dólares por concepto de costos asociados para 2012. La Asamblea General, en su resolución 66/258 y su decisión 66/555, aprobó una suma reducida de 43.216.200 dólares, en vista de la autorización otorgada para contraer compromisos de gastos por valor de 135 millones de dólares para el período de nueve meses comprendido entre abril y diciembre de 2012, para el proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura y sus costos asociados. Esto equivalía a una reducción de 17 millones de dólares respecto de los compromisos previstos para ese período por valor de 152 millones de dólares, de los que 3,1 millones se imputaron, por prorrato, a los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura. Como resultado, el aumento neto de los gastos aprobados por concepto de costos asociados para 2012 ascendió a 8.259.100 dólares, frente a la suma propuesta de 11.365.100 dólares (teniendo en cuenta el saldo no utilizado estimado a fines de 2011 de 34.957.100 dólares).

13. Los gastos efectivos en los seis meses transcurridos hasta el 30 de junio de 2013 ascendieron a un total de 10.165.800 dólares y los gastos estimados para los seis meses restantes hasta el final de 2013 suman 18.783.500 dólares, con lo que el monto total de los gastos previstos para 2013 asciende a 28.949.300 dólares. En el cuadro 3 figura un resumen de los gastos finales previstos correspondientes a los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura desde 2008 hasta el final del año en curso, por departamento y oficina.

Cuadro 3
Resumen de las necesidades de recursos por concepto de costos asociados,
por departamento y oficina

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Departamento/oficina</i>	<i>Gastos 2008-2011</i>	<i>Gastos 2012</i>	<i>Gastos de enero a junio de 2013</i>	<i>Gastos previstos de julio a diciembre de 2013</i>	<i>Total previsto 2008-2013</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	2 272,9	638,2	–	–	2 911,1
Departamento de Información Pública	25 772,0	287,1	–	–	26,059,1
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	21 108,6	3 746,4	1 064,6	2 485,3	28 404,9
Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura ^{a, b}	18 146,2	7 784,6	7 279,1	14 929,4	48 139,3
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	2 035,5	626,8	–	–	2 662,3
Construcción (Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones)	5 446,9	81,4	492,4	89,1	6 109,8
Departamento de Seguridad	18 726,9	5 785,8	1 329,7	1 279,7	27 122,1
Total	93 509,0	18 950,3	10 165,8	18 783,5	141 408,6

^a En su resolución 65/269, la Asamblea General aprobó recursos por valor de 51.350.800 dólares para la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo para 2011. Esto comprendía la suma de 43.858.200 dólares para mobiliario de oficina. La adquisición de ese mobiliario es administrada por la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura.

^b A fines de 2011 se decidió que la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura asumiría la responsabilidad de terminar las instalaciones permanentes de radio y televisión y la gestión de activos digitales, ya que había administrado las adquisiciones correspondientes y tendría a su cargo la instalación del sistema. En consecuencia, el Departamento de Información Pública transfirió a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura el saldo de 4.948.400 dólares de los créditos previstos para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de activos digitales. De igual manera, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo transfirió el saldo restante de sus recursos aprobados para las instalaciones permanentes de radio y televisión y la gestión de activos digitales, a saber, 1.682.700 dólares.

III. Ejecución durante el período 2008-2011 y 2012

2008-2011

14. Como se indicó en el informe del Secretario General presentado a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones (A/67/350/Add.1), los gastos efectivos en el período 2008-2011 ascendieron a 93.509.000 dólares, de la suma aprobada de 131.213.400 dólares. En el cuadro 4 se presenta un análisis de los gastos correspondientes a ese período.

Cuadro 4
Gastos correspondientes a costos asociados en el período 2008-2011

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Departamento/oficina</i>	<i>Aprobados 2008-2011</i>	<i>Gastos al 31 de diciembre de 2011</i>	<i>Saldo</i>	<i>Utilización (porcentaje)</i>
<i>(a)</i>	<i>(b)</i>	<i>(a)-(b)</i>	<i>(b)/(a)</i>	
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	2 269,5	2 272,9	(3,4)	101
Departamento de Información Pública	31 045,4	25 772,0	5 273,4	83
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	24 956,2	21 108,6	3 847,6	85
Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura ^a	43 858,2	18 146,2	25 712,0	41
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento ^b	7 496,8	5 446,9	2 049,9	73
Departamento de Seguridad	19 140,1	18 726,9	413,2	98
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	2 447,2	2 035,5	411,7	78
Total	131 213,4	93 509,0	37 704,4	71

^a En su resolución 65/269, la Asamblea General aprobó recursos por valor de 51.350.800 dólares para la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo para 2011. Esto comprendía la suma de 43.858.200 dólares para mobiliario de oficina. La adquisición de ese mobiliario es administrada por la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura, por lo que los costos asociados correspondientes a ese mobiliario se indican por separado.

^b La financiación para la construcción comprendía recursos para: a) el proyecto de ampliación de los archivos; y b) los sistemas de seguridad de los locales provisionales y la construcción del centro primario de control de la seguridad.

15. El saldo no utilizado de 37.704.400 dólares correspondía principalmente a los créditos previstos para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales (6.631.100 dólares), y el mobiliario para el proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura (25.712.500 dólares), que se reprogramaron para 2012 bajo la gestión específica de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura.

16. A fines de 2011 se decidió que la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura asumiría la responsabilidad de finalizar ese sistema, ya que había administrado las adquisiciones correspondientes y tendría a su cargo la instalación. En consecuencia, el saldo de 6.631.100 dólares de recursos no utilizados se transfirió a la Oficina.

17. A fines de 2011, el Departamento de Información Pública trasladó el saldo restante de los créditos previstos para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales, por valor de 4.948.400 dólares, a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura. De igual manera, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo transfirió el saldo restante de los recursos aprobados para las instalaciones permanentes de radio y televisión y la

gestión de los activos digitales, por valor de 1.682.700 dólares. Esa transferencia de recursos aprobados se ilustra en el cuadro 4.1.

Cuadro 4.1

Transferencia de los saldos de los recursos aprobados para las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Departamento/oficina</i>	<i>Transferencia del saldo para las instalaciones permanentes de radio y televisión y del sistema de gestión de activos digitales al final de 2011</i>		<i>Saldo reajustado arrastrado a 2012</i>
	<i>Saldo arrastrado a 2012</i>		
	<i>(a)</i>	<i>(b)</i>	<i>(a)-(b)</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	(3,4)	–	(3,4)
Departamento de Información Pública	5 273,4	(4 948,4)	325,0
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	3 847,6	(1 682,7)	2 164,9
Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura ^a	25 712,0	6 631,1	32 343,1
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento ^b	2 049,9	–	2 049,9
Departamento de Seguridad	413,2	–	413,2
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	411,7	–	411,7
Total	37 704,4	–	37 704,4

2012

18. En su resolución [66/258](#), la Asamblea General autorizó al Secretario General a contraer compromisos de gastos hasta un máximo de 8.259.100 dólares para 2012. Esa autorización, junto con el saldo no utilizado de 37.704.400 dólares arrastrado de 2011, elevó los recursos disponibles para 2012 a 45.963.500 dólares.

19. Como se indicó en el informe del Secretario General ([A/67/350/Add.1](#)), los recursos necesarios para 2012 fueron revisados y reducidos a 34.067.000 dólares, debido principalmente a la decisión de postergar de 2012 a 2013 la adquisición e instalación del mobiliario de oficina y la terminación de las instalaciones permanentes de radio y televisión y del sistema de gestión de activos digitales.

20. Los gastos efectivos para 2012 ascendieron a 18.950.300 dólares, es decir, el 41% de la suma prevista. El saldo no utilizado de los recursos aprobados, equivalente a 27.013.200 dólares al final de 2012, fue más alto de lo previsto inicialmente.

21. La mayor parte del saldo no utilizado obedece a la decisión de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura de seguir postergando a 2013 la adquisición e instalación del mobiliario de oficina y la terminación de las

instalaciones permanentes de radio y televisión y del sistema de gestión de activos digitales (22.708.500 dólares). Se debe además a la no utilización de 2.840.800 dólares por la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, que también decidió diferir algunas actividades de 2012 a 2013 a raíz de la tormenta Sandy y de la necesidad de mantener la coordinación con el plan de traslado definitivo, de conformidad con el calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura que se expuso en el undécimo informe sobre la marcha de su ejecución (A/68/352).

22. En el cuadro 5 se indica el estado final de los gastos al 31 de diciembre de 2012. Después del cuadro se ofrece información detallada sobre los gastos correspondientes a cada departamento y oficina.

Cuadro 5

Estado de los gastos correspondientes a los costos asociados en 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Arrastrados de 2008-2011</i>	<i>Fondos aprobados para 2012 en la resolución 66/258</i>	<i>Total de fondos disponibles en 2012</i>	<i>Gastos al 31 de diciembre de 2012</i>	<i>Saldo</i>	<i>Utilización (porcentaje)</i>
	(a)	(b)	(c)=(a)+(b)	(d)	(c)-(d)	(d)/(c)
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	(3,4)	668,6	665,2	638,2	27,0	95
Departamento de Información Pública	325,0	43,0	368,0	287,1	80,9	78
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	2 164,9	4 422,3	6 587,2	3 746,4	2 840,8	57
Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura	32 343,1	(1 850,0)	30 493,1	7 784,6	22 708,5	26
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento	2 049,9	(744,6)	1 305,3	81,4	1 223,9	6
Departamento de Seguridad	413,2	5 401,2	5 814,4	5 785,8	28,6	99
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	411,7	318,6	730,3	626,8	103,5	86
Total	37 704,4	8 259,1	45 963,5	18 950,3	27 013,2	41

A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias

23. Como se indicó en el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1), se estimó que en 2012 se necesitarían recursos por valor de 665.200 dólares para continuar sufragando seis plazas de personal temporario general. Esa suma comprendía los recursos necesarios para dos Oficiales de Sistemas de Información (P-3) y cuatro Auxiliares de Gestión de Expedientes (Cuadro de Servicios Generales (otras categorías)). Los gastos efectivos correspondientes a 2012 ascendieron a 638.200 dólares, 27.000 dólares menos que la proyección anterior, debido a que uno de los puestos del Cuadro Orgánico estuvo vacante durante dos meses tras la renuncia

del titular y los gastos efectivos de personal fueron inferiores a los costos estándar de los sueldos utilizados para calcular las estimaciones presentadas en los informes.

24. No se necesitan recursos adicionales para el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias por concepto de costos asociados al plan maestro de mejoras de infraestructura.

B. Departamento de Información Pública

25. Del saldo total de 5.273.400 dólares no utilizados al final de 2011, se transfirió la suma de 4.948.400 dólares a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura en 2012, tras haberse convenido que la Oficina asumiría la responsabilidad de terminar las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales, lo que dejó un saldo de 325.000 dólares disponibles para 2012.

26. En 2011, la Asamblea General aprobó en su resolución 66/258 recursos por valor de 43.000 dólares para 2012. Ese crédito, sumado al saldo de 325.000 dólares arrastrados de 2011, elevó los recursos disponibles para 2012 a un total de 368.000 dólares. Sin embargo, como se indicó en el informe anterior del Secretario General ([A/67/350/Add.1](#)), las necesidades previstas para 2012 se revisaron a la baja, a 288.100 dólares, desglosados como sigue:

a) Consultores (47.300 dólares), a saber, un archivero y un especialista en tecnología de los medios digitales, para ayudar al Departamento a prepararse para la transición al uso de tecnologías digitales y la implantación del sistema de gestión de los activos digitales;

b) Servicios por contrata (93.500 dólares) de ascensoristas durante las obras de renovación del edificio de conferencias y de técnicos para el traslado de los metadatos de archivos al sistema de gestión de activos digitales;

c) Mobiliario y equipo (147.300 dólares) para servicios de gestión de programas en relación con la etapa de diseño y documentación de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales.

27. Al 31 de diciembre de 2012, se habían efectuado gastos por un total de 287.100 dólares, lo que concuerda con las proyecciones revisadas indicadas en el informe de 2012. Por tanto, los recursos no utilizados al final de 2012, por valor de 80.900 dólares, representan una reducción efectiva de los costos.

28. No se necesitan recursos adicionales para el Departamento de Información Pública por concepto de costos asociados.

C. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo

29. En su resolución 66/258, la Asamblea General aprobó recursos por valor de 4.422.300 dólares para 2012. Esa suma, junto con el saldo no utilizado de 2.164.900 dólares arrastrado de 2011, excluidos los recursos (por valor de 1.682.700 dólares) destinados a las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales, que fueron transferidos a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura, permitió disponer de un total de 6.587.200 dólares para 2012.

30. En el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1), las necesidades de recursos previstas para 2012 se revisaron y se redujeron a 5.564.900 dólares, teniendo presentes las siguientes actividades en apoyo del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura:

a) Prestación de asesoramiento técnico especializado, dirección de la integración de los nuevos sistemas de gestión de edificios, administración de activos y mantenimiento de registros y aumento de la coordinación de los programas, la información y el apoyo a la gestión logística;

b) Supervisión por ingenieros y asesoramiento técnico especializado para la puesta en servicio y el funcionamiento de sistemas de vídeo, servidores multimedia y sistemas audiovisuales de conferencias y de transmisión en el edificio del jardín norte, así como de las nuevas instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales en el edificio de conferencias renovado;

c) Asesoramiento especializado para el traspaso de los servicios de funcionamiento de edificios y la gestión de los contratos de servicios;

d) Servicios de mudanzas, gestión y enajenación de activos y limpieza;

e) Ejecución de obras limitadas de renovación de la cocina de la cafetería principal para asegurar la prestación de servicios de cafetería en el edificio de la Secretaría, y obras menores de remodelación del centro postal y la tienda de artículos de regalo en el edificio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld.

31. Aunque la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura terminó en gran medida la puesta en servicio y reocupación del edificio de la Secretaría en 2012, fue necesario mantener la coordinación con el calendario de traslado definitivo en diversos aspectos que repercutieron en las actividades previstas de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, incluidas: a) la puesta en servicio de las instalaciones permanentes de radio y televisión y del sistema de gestión de los activos digitales, que se postergó nuevamente de fines de 2012 a principios de 2013; b) el traslado de las operaciones de audio y vídeo del edificio del jardín norte al edificio de conferencias; y c) el calendario para la reubicación del personal de los locales provisionales a lugares permanentes en edificios fuera del complejo de la Sede. La tormenta Sandy y la inundación que causó en los sótanos del complejo de la Sede afectaron el calendario para la renovación del edificio de conferencias y entorpecieron las actividades previstas de gestión y enajenación de activos.

32. Al 31 de diciembre de 2012, los gastos efectivos ascendían a 3.746.400 dólares, lo que supone 1.818.500 dólares menos que la previsión revisada de 5.564.900 dólares presentada en el informe anterior del Secretario General y representa una utilización del 67% de los recursos aprobados. De ese saldo no utilizado, 664.400 dólares corresponden a economías realizadas y los 1.154.100 dólares restantes a actividades que fueron diferidas a 2013. A continuación se presenta un análisis de las variaciones de los gastos efectivos en relación con las previsiones revisadas.

Personal temporario general (gastos efectivos: 1.489.300 dólares)

33. Se previeron necesidades de recursos por valor de 1.566.100 dólares para la continuación de 15 plazas de personal temporario general. Los gastos efectivos de 1.489.300 dólares reflejan las economías realizadas por valor de 76.800 dólares. Los gastos inferiores a lo previsto se debieron a unos gastos efectivos de personal

menores a los costos estándar del personal utilizados en las previsiones y al movimiento de personal.

Servicios por contrata (gastos efectivos: 584.000 dólares)

34. En el informe anterior del Secretario General se previeron necesidades de recursos por valor de 995.000 dólares. Los gastos efectivos de 584.000 dólares reflejan gastos inferiores a los previstos por valor de 411.000 dólares. De ese saldo, 357.000 dólares representan economías y 54.000 dólares corresponden a actividades planificadas para 2012 que fueron postergadas a 2013. A continuación se describen en detalle las variaciones de los gastos efectivos en relación con las previsiones revisadas indicadas en el informe anterior:

a) Ingenieros consultores de proyectos de conferencias para supervisar la puesta en servicio de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el traslado de equipo audiovisual (recursos necesarios: 535.000 dólares). Los gastos efectivos ascendieron a 178.000 dólares. La diferencia respecto de los gastos previstos, de 357.000 dólares, se debió a i) la demora de la puesta en servicio de las instalaciones permanentes de radio y televisión, que comenzó a principios de 2013; y ii) el empleo de expertos internos en la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias;

b) Otros servicios de consultoría diversos para supervisar el traspaso de los servicios de infraestructura y gestión de edificios de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura (recursos necesarios: 460.000 dólares). Los gastos efectivos totales sumaron 406.000 dólares, y se reasignó la suma de 54.000 dólares a 2013 para financiar los servicios que fueron postergados al año siguiente.

Gastos generales de funcionamiento (gastos efectivos: 1.623.100 dólares)

35. En el informe anterior del Secretario General se previeron necesidades de recursos por valor de 2.879.700 dólares, de modo que se gastaron 1.256.600 dólares menos de lo previsto. De esa suma, 1.100.100 dólares corresponden a actividades planificadas para 2012 que fueron postergadas a 2013 y 156.500 dólares corresponden a economías realizadas. A continuación se describen en detalle las variaciones de los gastos efectivos respecto de la previsión revisada indicada en el informe anterior:

a) Alquiler de espacio de oficinas para personal temporario (recursos necesarios: 429.000 dólares): las sumas solicitadas se gastaron en su totalidad, según lo previsto;

b) Servicios de mudanzas y de gestión y enajenación de activos (recursos necesarios: 641.600 dólares): los gastos efectivos ascendieron a 142.000 dólares; no se utilizaron 499.600 dólares debido a las demoras en la terminación de las obras del edificio de conferencias, a la reubicación programada del personal a lugares permanentes fuera del recinto de la Sede y a la tormenta Sandy, que afectó especialmente las actividades previstas de localización y enajenación de bienes. Esas actividades se reprogramaron para 2013;

c) Servicios para la reubicación de los obsequios al edificio de conferencias (recursos necesarios: 400.000 dólares): no se efectuaron gastos por este concepto durante 2012 porque esta actividad fue postergada totalmente a 2013 debido a las demoras en el calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura y a

problemas relacionados con la contratación de los servicios necesarios. Por consiguiente, se reasignaron a 2013 recursos por valor de 400.000 dólares;

d) Renovación de la cocina de la cafetería principal y otras mejoras menores para asegurar la disponibilidad de servicios de cafetería cuando se ocupe nuevamente el edificio de la Secretaría (recursos necesarios: 571.100 dólares): los recursos se gastaron en su totalidad, conforme a lo previsto;

e) Servicios de limpieza para preparar el edificio de la Secretaría recién renovado para su ocupación y entregar los locales que se desocupen en el edificio de 380 Madison Avenue y el edificio del anexo (recursos necesarios: 290.000 dólares): los gastos efectivos ascendieron a 240.000 dólares; no se utilizaron 50.000 dólares debido a las demoras de la reubicación prevista del personal desde los locales provisionales, que se reprogramó para 2013;

f) Servicios menores de remodelación para reconfigurar el centro de servicios postales y la tienda de artículos de regalo situados en el edificio de la Biblioteca Dag Hammarskjöld (recursos necesarios: 121.200 dólares): no se realizaron gastos por este concepto en 2012, pues se estimó que se necesitaba más coordinación y un nuevo examen del alcance de las obras antes de comenzarlas, por lo que esta actividad se postergó hasta 2013. En consecuencia, se reasignaron a 2013 recursos por valor de 121.200 dólares;

g) Suministros audiovisuales (recursos necesarios: 70.000 dólares) y apoyo técnico para crear nuevos registros de los activos audiovisuales (recursos necesarios: 50.000 dólares): no se efectuaron gastos por este concepto durante 2012. Se reasignó a 2013 la suma de 29.300 dólares debido a las demoras en la puesta en servicio de las instalaciones permanentes de radio y televisión, y el saldo restante de 90.700 dólares representa economías realizadas;

h) Servicios varios relacionados con el mantenimiento de los locales provisionales de los recursos multimedia, mantenimiento de vehículos, servicios de mensajería a los locales provisionales, administración del garaje y capacitación (recursos necesarios: 152.000 dólares): los gastos efectivos fueron de 113.600 dólares, lo que supone 38.400 dólares menos de lo previsto, que representan una economía;

i) Servicios centralizados de procesamiento de datos y comunicaciones relacionados con 15 plazas de personal temporario (recursos necesarios: 45.400 dólares): los gastos efectivos ascendieron a 18.000 dólares, lo que supone 27.400 dólares menos de lo previsto, que representan una economía;

j) Equipos y licencias de programas informáticos (recursos necesarios: 79.400 dólares) y gestión y coordinación de las nuevas salas de reunión comunes durante el período de transición (recursos necesarios: 30.000 dólares): los recursos se gastaron en su totalidad, según lo previsto.

Mobiliario y equipo (gastos efectivos: 50.000 dólares)

36. Se previeron necesidades de recursos por valor de 124.100 dólares en concepto de gastos para imprevistos relacionados con las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales, así como para el cableado y la sustitución de sistemas de comunicación por radio de frecuencia muy alta y ultraalta. Los gastos efectivos ascendieron a 50.000 dólares, lo que supone 74.100 dólares menos de lo previsto, que representan una economía.

D. Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura

37. La Asamblea General aprobó recursos por valor 43.858.200 dólares para la adquisición de mobiliario durante 2011, de los cuales se transfirió a 2012 la suma de 25.712.000 dólares. Después de haber acordado que la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura asumiría la responsabilidad de terminar de poner en servicio las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los activos digitales, un monto total de 6.631.100 dólares de los recursos aprobados fue transferido a la Oficina del Plan Maestro por el Departamento de Información Pública (4.948.400 dólares) y la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo (1.682.700 dólares). La cuantía total de recursos disponibles (32.343.100 dólares) se redujo luego en 1.850.000 dólares para asegurar que los gastos efectuados en 2012 no excedieran el monto de la autorización para contraer compromisos de gastos concedida por la Asamblea en su resolución 66/258. Por consiguiente, el monto total de los recursos disponibles para 2012 era de 30.493.100 dólares. En el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1), los recursos estimados para 2012 se revisaron a 20.533.700 dólares, para sufragar las necesidades siguientes:

Mobiliario (18.759.100 dólares)

a) Mobiliario para el edificio de la Secretaría (500.000 dólares), asientos (7.897.100 dólares), otros muebles (2.874.400 dólares) y lámparas para los intérpretes (17.500 dólares), por un total de 11.289.000 dólares;

b) Servicios por contrata relacionados con la entrega e instalación de mobiliario en el edificio de la Secretaría, por valor de 3.883.900 dólares;

c) Servicios por contrata relacionados con el traslado de mobiliario (1.981.500 dólares), el diseño de muebles (200.200 dólares) y la reconfiguración de las estaciones de trabajo en el sótano (495.300 dólares), por valor de 2.677.000 dólares;

d) Imprevistos relacionados con el mobiliario (909.200 dólares), respecto de los apartados a), b) y c) *supra*.

Instalaciones permanentes de radio y televisión y sistema de gestión de los activos digitales (1.774.600 dólares): los servicios por contrata necesarios para apoyar la conversión del edificio del jardín norte y el traslado de las funciones del estudio de radiodifusión H, antes situado en el edificio de la Asamblea General, a las instalaciones permanentes de radiodifusión en el edificio de conferencias (1.774.600 dólares).

38. Al 31 de diciembre de 2012, se habían realizado gastos por un total de 7.784.600 dólares. En comparación con la previsión revisada para 2012 de 20.533.700 dólares, esa cuantía representa gastos inferiores a lo previsto de 12.749.100 dólares. A continuación se ofrece información detallada sobre los gastos efectivos en 2012 y se explican las variaciones respecto de las categorías anteriores:

a) Mobiliario para el edificio de la Secretaría, asientos, otros muebles y lámparas para los intérpretes: los gastos efectivos durante el año sumaron 1.089.400 dólares, frente a la suma estimada de 11.289.000 dólares, lo que representa un gasto inferior a lo previsto por valor de 10.199.600 dólares. Esto se debe a la postergación de actividades a 2013 como resultado de una serie de demoras en el calendario de ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (véase [A/68/352](#)),

incluidos cambios ocasionados por la tormenta Sandy, la necesidad de coordinar con el plan de traslado definitivo y la estrategia de adquisiciones ajustada, en que la compra de mobiliario se realiza mediante contratos de fines múltiples, en vez de un solo contrato de gran escala a largo plazo;

b) Servicios por contrata relacionados con la entrega e instalación del mobiliario: todos los gastos correspondientes a estos servicios, por un monto de 3.883.900 dólares, se habían realizado antes del 31 de mayo de 2012, como se indica en el documento A/67/350/Add.1;

c) Servicios por contrata relacionados con el traslado de mobiliario, el diseño de muebles y la reconfiguración de las estaciones de trabajo en el sótano: los gastos efectivos ascendieron a 498.600 dólares, lo que representa unos gastos inferiores a lo previsto por valor de 2.178.400 dólares. La variación obedeció principalmente a una demora en la concertación del contrato para el traslado del mobiliario, que se finalizó en los primeros meses de 2013, y no en octubre de 2012, como estaba previsto. Por consiguiente, esos recursos se reasignaron a 2013. Entre tanto, se recurrió a los contratos existentes de servicios de mudanza para llevar a cabo las mudanzas previstas;

d) Imprevistos relacionados con el mobiliario: en vista de que una amplia mayoría de las actividades planificadas para 2012 se postergaron a 2013, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura conservó la totalidad de la suma estimada para imprevistos de 909.200 dólares y la reasignó a las actividades previstas para 2013;

e) Instalaciones permanentes de radio y televisión y sistema de gestión de los activos digitales: los gastos efectivos en 2012 ascendieron a 2.312.700 dólares, que exceden la suma estimada de 1.774.600 dólares, debido a la compra anticipada de elementos de diseño del sistema para abarcar toda la construcción, incluidas algunas actividades previstas inicialmente para 2013. Esos elementos servirán para las actividades que deberán llevarse a cabo en el edificio de conferencias, así como la parte de la construcción que se ejecutará en el edificio de la Asamblea General.

39. Como ya se describió, el monto total de los recursos aprobados a disposición de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura para 2012 ascendía a 30.493.100 dólares, en tanto que los gastos efectivos para el año fueron de 7.784.600 dólares, lo que dejó un saldo sin utilizar de 22.708.500 dólares, que se transfirió en su totalidad a 2013, en vista de que esa suma obedecía a la postergación de actividades previstas como resultado de demoras en el calendario de ejecución del proyecto del plan maestro de mejoras de infraestructura durante 2012 y los efectos de la tormenta Sandy, según se explicó en el undécimo informe sobre la marcha del proyecto (A/68/352).

E. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento

40. Como se señaló anteriormente (A/67/350/Add.1, párr. 41), no se habían solicitado recursos adicionales para 2012 en el informe del Secretario General (A/66/527/Add.1). Se arrastraron de 2011 recursos por valor de 2.049.900 dólares y se utilizó la suma de 546.600 dólares para compensar las necesidades por concepto de otros costos asociados en 2012. Se determinó otra reducción de 198.000 dólares,

en vista de que habían resultado innecesarios los recursos solicitados previamente para las actividades de apoyo relacionadas con el traslado de equipo suplementario del centro de control de la seguridad situado en el edificio de conferencias al centro tecnológico del edificio del jardín norte. Teniendo en cuenta esos ajustes, el monto de recursos disponibles no utilizados en 2012 ascendió a 1.305.300 dólares.

41. En el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1), la previsión de recursos necesarios para 2012 se redujo a 580.000 dólares para los siguientes fines:

a) Adquisición de equipo para la red de seguridad de todo el complejo (440.000 dólares): este equipo es necesario para apoyar la instalación de sistemas de control del acceso y cámaras de circuito cerrado de televisión en los edificios de la Secretaría, de conferencias y de la Asamblea General, que se lleva a cabo por etapas en todo el complejo de la Sede;

b) Servicios de apoyo para el mantenimiento de los locales provisionales (140.000 dólares): estos servicios fueron necesarios porque no se incluyó en las disposiciones un acuerdo de prestación de servicios, lo que ha resultado oneroso para la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Departamento de Seguridad por el largo tiempo de espera necesario para atender reparaciones urgentes de componentes fundamentales de los sistemas de seguridad.

42. Al 31 de diciembre de 2012, los gastos totales ascendían únicamente a 81.400 dólares porque la adquisición del equipo de red (440.000 dólares) que estaba programada para 2012 se postergó con el fin de coordinar la fecha de entrega del equipo con la terminación de las obras en las salas de tecnología en que se instalará, que se construirán como parte del plan maestro de mejoras de infraestructura en el edificio de la Asamblea General.

43. Se gastaron 81.400 dólares por concepto de servicios de mantenimiento y reparación, a petición, de las instalaciones de seguridad física de los locales provisionales del plan maestro de mejoras de infraestructura, servicios que se hicieron necesarios por el vencimiento del contrato de garantía (20.000 dólares). Se utilizó una suma adicional de 61.400 dólares para reemplazar los tableros de control del acceso del local provisional principal, que sufrieron daños como resultado de la tormenta Sandy y que eran necesarios para restablecer el funcionamiento de cámaras perimetrales de importancia crítica.

44. A fines de 2012 había un saldo no utilizado disponible de 1.223.900 dólares para 2013 (1.305.300 dólares menos los gastos efectivos de 81.400 dólares correspondientes a 2012).

45. Como ya se explicó, del saldo no utilizado se transfirió a 2013 la suma de 440.000 dólares para sufragar el costo del equipo de red que se instalará en las salas de tecnología de la Asamblea General. El saldo no utilizado restante de 783.900 dólares comprende: a) la suma de 230.000 dólares arrastrada a 2013 para sufragar necesidades de construcción previstas para ese año; b) la suma de 495.300 dólares, correspondiente a recursos arrastrados a 2013 para sufragar los costos asociados previstos de otros departamentos y oficinas; y c) la suma de 58.600 dólares, que corresponde a economías realizadas.

F. Departamento de Seguridad

46. En su resolución 66/258, la Asamblea General aprobó recursos por valor de 5.401.200 dólares en concepto de costos asociados del Departamento de Seguridad en 2012. Se estableció una reducción de 483.800 dólares con respecto a las necesidades de recursos por valor de 5.885.000 dólares previstas en el informe anterior del Secretario General (A/66/527/Add.1), a fin de asegurar que los gastos no excedieran del monto de la autorización para contraer gastos aprobada por la Asamblea. Esa previsión, sumada al saldo de 413.200 dólares arrastrados de 2011, elevó a 5.814.400 dólares el monto de los recursos disponibles para 2012. En el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1) se revisaron las previsiones de recursos para 2012 y se redujeron a 5.804.000 dólares.

47. Al 31 de diciembre de 2012, se habían realizado gastos por un total de 5.785.800 dólares. En comparación con la previsión revisada para 2012, esa suma representa gastos inferiores a lo previsto por valor de 18.200 dólares. A continuación se ofrece información detallada sobre los gastos efectivos en 2012 y sobre las variaciones:

a) Personal temporario general: en el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1) se preveía la suma de 5.643.800 dólares por este concepto. Los gastos efectivos sumaron 5.637.800 dólares, lo que supone gastos inferiores a lo previsto de 6.000 dólares, que se deben a la vacante imprevista de una plaza;

b) Servicios por contrata: los gastos efectivos ascendieron a 14.300 dólares, conforme a las necesidades previstas;

c) Gastos generales de funcionamiento: en comparación con las necesidades previstas anteriormente de 115.400 dólares, los gastos efectivos ascendieron a 109.800 dólares, lo que representa unos gastos inferiores a lo previsto por valor de 5.600 dólares, debido a que los costos del alquiler de fotocopiadoras fueron inferiores a lo estimado;

d) Suministros y materiales: los gastos efectivos ascendieron a 23.900 dólares, en comparación con las necesidades previstas de 30.500 dólares, lo que supone unos gastos inferiores a lo previsto por valor de 6.600 dólares.

G. Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones

48. En 2011, la Asamblea General aprobó en su resolución 66/258 recursos por valor de 318.600 dólares para 2012. Esa previsión, sumada al saldo de 411.700 dólares arrastrado de 2011, elevó el monto de los recursos disponibles para 2012 a un total de 730.300 dólares.

49. Como se indicó en el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1), se previeron necesidades de recursos por valor de 631.100 dólares por concepto de costos asociados de la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones para 2012, suma que comprende: a) 453.100 dólares para servicios por contrata con el fin de proporcionar apoyo a la infraestructura tecnológica, en particular para resolver los problemas restantes relativos a los locales provisionales en el sótano; y b) 178.000 dólares para sufragar los servicios de dos contratistas en el período comprendido entre julio y diciembre de 2012, con el fin de prestar apoyo al componente de tecnología de la reubicación

de aproximadamente 3.000 funcionarios de los locales provisionales y edificios anexos al edificio de la Secretaría.

50. Al 31 de diciembre de 2012, se habían efectuado gastos totales por valor de 626.800 dólares, lo que representa un ahorro de 2.000 dólares.

51. No hay necesidades adicionales de la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones por concepto de costos asociados.

IV. Estado de la ejecución y previsiones de gastos para 2013

52. En su informe anterior (A/67/350/Add.1), el Secretario General estimó que las necesidades de recursos en concepto de costos asociados para 2013 ascenderían a 15.562.600 dólares. Sobre la base de un saldo no utilizado estimado de 11.896.500 dólares a fines de 2012, la Asamblea General, en su resolución 67/246, aprobó recursos adicionales para 2013 por una suma neta de 3.666.100 dólares.

53. El saldo efectivo de los recursos aprobados pero no utilizados a fines de 2012 fue más cuantioso, a saber, 27.013.200 dólares, debido principalmente a que la compra e instalación de mobiliario para el edificio de conferencias y el edificio de la Asamblea General y la puesta en servicio de las instalaciones permanentes de radio y televisión y del sistema de gestión de activos digitales se postergaron de 2012 a 2013, en vista de la necesidad de coordinar esas actividades con el plan de traslado definitivo.

54. El saldo de 27.013.200 dólares arrastrado de 2012, sumado a los recursos adicionales aprobados por valor de 3.666.100 dólares, elevó los recursos disponibles para 2013 a un total de 30.679.300 dólares. En el cuadro 6 figura un desglose detallado por departamento.

Cuadro 6 Resumen de los fondos disponibles para 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Saldo arrastrado de 2012</i>	<i>Fondos aprobados para 2013 en la resolución 67/246 de la Asamblea General</i>	<i>Total de fondos disponibles en 2013</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	27,0	–	27,0
Departamento de Información Pública	80,9	(79,9)	1,0
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo (sin mobiliario)	2 840,8	1 367,5	4 208,3
Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura	22 708,5	–	22 708,5
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento	1 223,9	(495,3)	728,6
Departamento de Seguridad	28,6	2 973,0	3 001,6
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	103,5	(99,2)	4,3
Total	27 013,2	3 666,1	30 679,3

55. En el cuadro 7 figura un resumen de las necesidades de recursos revisadas para 2013. Después del cuadro se ofrece información detallada sobre los gastos correspondientes a cada departamento.

Cuadro 7

Resumen de los gastos y de las necesidades de recursos revisadas para 2013

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Fondos disponibles para 2013^a</i>	<i>Gastos al 30 de junio de 2013</i>	<i>Gastos previstos de julio a diciembre de 2013</i>	<i>Necesidades de recursos revisadas para 2013</i>	<i>Saldo a fines de 2013</i>
	(a)	(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)-(d)
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	27,0	–	–	–	27,0
Departamento de Información Pública	1,0	–	–	–	1,0
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	4 208,3	1 064,6	2 485,3	3 549,9	658,4
Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura ^b	22 708,5	7 279,1	14 929,4	22 208,5	500,0
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento	728,6	492,4	89,1	581,5	147,1
Departamento de Seguridad	3 001,6	1 329,7	1 279,7	2 609,4	392,2
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	4,3	–	–	–	4,3
Total	30 679,3	10 165,8	18 783,5	28 949,3	1 730,0

^a Incluye los fondos aprobados para 2013 en la resolución 67/246 de la Asamblea General y el saldo no utilizado arrastrado de 2012 (véase el cuadro 4).

^b Incluye las necesidades para mobiliario y la terminación de las instalaciones permanentes de radio y televisión y del sistema de gestión de los activos digitales.

A. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo

56. En su resolución 67/246, la Asamblea General tomó nota de una estimación de gastos por valor de 2.389.800 dólares para costos asociados de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo. Sobre la base de un saldo no utilizado estimado de 1.022.300 dólares a fines de 2012, la Asamblea aprobó gastos adicionales por valor de 1.367.500 dólares. Esa previsión, junto con el saldo efectivo de recursos aprobados no utilizados a fines de 2012, que era superior (2.840.800 dólares), elevó los recursos disponibles a principios de 2013 a 4.208.300 dólares.

57. Como se explicó más arriba, 1.154.100 dólares del saldo no utilizado a fines de 2012 correspondían a actividades postergadas a 2013. Además, las necesidades estimadas previamente en 2.389.800 dólares se han incrementado en una suma neta de 6.000 dólares, hasta alcanzar los 2.395.800 dólares. En consecuencia, las estimaciones revisadas de gastos totales para 2013 ascienden a 3.549.900 dólares.

Personal temporario general (recursos necesarios: 897.500 dólares)

58. Se previeron necesidades de recursos por valor de 897.500 dólares para el mantenimiento de seis plazas con miras a prestar apoyo a la última etapa del proyecto y asegurar una transición sin tropiezos de las operaciones, mitigando así los riesgos del traspaso. Al 30 de junio de 2013, los gastos ascendían a 385.000 dólares. Teniendo en cuenta los patrones de gasto actuales y el movimiento de personal, se prevé que a finales de año se habrá utilizado todo el crédito.

Servicios por contrata (recursos necesarios: 503.500 dólares)

59. Se previeron necesidades de recursos por valor de 715.300 dólares para 2013, que se destinarían a:

a) Ingenieros de proyectos de conferencias para supervisar la puesta en servicio de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el traslado de los sistemas audiovisuales del edificio de la Asamblea General al edificio del jardín norte y para finalizar la puesta en marcha de los edificios de conferencias y de la Asamblea General (635.300 dólares);

b) La continuidad de los servicios de traspaso para prestar asistencia técnica al proceso de puesta en servicio en relación con los sistemas de infraestructura y gestión de edificios instalados en el edificio de la Asamblea General (80.000 dólares).

60. Además, se arrastraron 54.000 dólares de 2012 en relación con los servicios de traspaso, con lo cual los recursos disponibles se elevaron a 769.300 dólares. Los gastos efectivos al 30 de junio de 2013 ascendieron a 111.700 dólares. Teniendo en cuenta las actividades previstas para el resto del año, el gasto estimado para el año completo asciende ahora a 503.500 dólares. Ello representa unas economías de 265.800 dólares, que se exponen a continuación.

61. Pese a los retrasos en la terminación del edificio de conferencias, las necesidades de recursos en 2013 para servicios de radiodifusión por contrata se reducirán en 291.800 dólares, hasta alcanzar los 343.500 dólares. Estas economías se deben a que el apoyo técnico para la puesta en servicio y el funcionamiento de las instalaciones permanentes de radio y televisión lo está prestando personal de la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias en lugar de contratistas externos. La instalación y el ensayo de equipo, la capacitación conexas y el traslado de las operaciones audiovisuales coincidieron con la renovación del contrato para servicios de radiodifusión y resultaba más ventajoso para la Organización obtener y retener conocimientos de sistemas recurriendo a su propio personal para esa labor de puesta en servicio. Este cambio operacional fue posible gracias a la reorganización de la Sección de Radio y Apoyo a las Conferencias del Servicio de Administración de Locales, que se inició en el otoño de 2012.

62. Esas economías de 291.800 dólares se vieron compensadas en parte por un aumento de 26.000 dólares en las necesidades en materia de servicios de traspaso, que pasaron de 80.000 a 106.000 dólares. Al combinar esas necesidades con los recursos por valor de 54.000 dólares arrastrados de 2012, el costo estimado de esta actividad es ahora de 160.000 dólares. Estos recursos acumulados permitirán sufragar la elaboración de un programa de mantenimiento preventivo y la gestión de los planos de construcción y otra documentación.

Gastos generales de funcionamiento (recursos necesarios: 1.846.900 dólares)

63. Se necesitarán los recursos por valor de 475.000 dólares previstos inicialmente para 2013 y los recursos por valor de 1.100.100 dólares arrastrados de 2012, como se explicó anteriormente. Además, se detectaron necesidades adicionales de 271.800 dólares para completar las actividades presupuestadas. Ello elevó la estimación de los gastos generales de funcionamiento para 2013 a 1.846.900 dólares.

64. Al 30 de junio de 2013, los gastos efectivos ascendían a 529.700 dólares. Teniendo en cuenta las tendencias actuales y las actividades previstas para el resto del año, las necesidades para 2013 se han revisado de la siguiente manera:

a) El costo de los servicios de gestión y enajenación de activos para prestar apoyo a la renovación del edificio de la Asamblea General se mantiene en la cuantía prevista inicialmente (100.000 dólares). Además, se utilizarán los recursos arrastrados de 2012 (499.600 dólares) para servicios de localización, traslado y enajenación de bienes en relación con el edificio de conferencias y el desalojo de los locales provisionales. Los gastos efectivos al 30 de junio de 2013 ascendían a 6.000 dólares;

b) Los servicios para la reubicación de los obsequios una vez terminada la renovación del edificio de la Asamblea General (300.000 dólares), que se contratarán a fines de 2013, siguen siendo necesarios. Además, se utilizarán los recursos (400.000 dólares) para la reubicación de los obsequios al edificio de conferencias que se arrastraron de 2012. Los gastos efectivos al 30 de junio de 2013 eran de 208.400 dólares;

c) El costo de los servicios de limpieza antes de la ocupación del edificio de conferencias (75.000 dólares) se mantiene en la cuantía prevista. También se utilizarán los recursos arrastrados de 2012 (50.000 dólares) para la reubicación del personal de los locales provisionales y se necesitarán recursos adicionales (160.900 dólares) en razón del calendario comprimido del plan maestro de mejoras de infraestructura para preparar el traslado de la Asamblea General y terminar pronto los pisos del edificio de la avenida Madison. Los gastos efectivos al 30 de junio de 2013 ascendían a 60.000 dólares;

d) En el transcurso del año se incurrirá en gastos por valor de 121.200 dólares para llevar a cabo remodelaciones menores en el centro temporal de visitantes que no se realizaron en 2012 y en gastos adicionales para el proyecto por valor de 66.100 dólares, hasta alcanzar la suma total de 187.300 dólares. Estas necesidades adicionales se detectaron a raíz de las consultas sobre diseño y coordinación celebradas con el Departamento de Información Pública y el Departamento de Seguridad. Los gastos efectivos al 30 de junio de 2013 eran de 181.400 dólares;

e) Se necesitarán recursos para servicios varios, incluidos los recursos arrastrados para suministros audiovisuales (29.300 dólares) y recursos adicionales (44.800 dólares), por ejemplo para servicios logísticos y de mensajería en el primer trimestre de 2013 debido a los retrasos en el calendario del plan maestro de mejoras de infraestructura, para capacitación y para costos estándar de procesamiento de datos para plazas de personal temporario.

Mobiliario y equipo (recursos necesarios: 302.000 dólares)

65. Inicialmente se previeron recursos por valor de 302.000 dólares para: a) equipo del servicio de comedor, mobiliario y accesorios no comprendidos en el plan maestro de mejoras de infraestructura para el Comedor de Delegados, los Salones de Delegados norte y sur, el restaurante de visitantes y el café Austria (262.000 dólares); y b) el mantenimiento y la sustitución de sistemas de comunicación por radio de frecuencia muy alta y ultraalta (40.000 dólares). Los gastos efectivos al 30 de junio de 2013 eran de 38.200 dólares, pero, habida cuenta de las adquisiciones previstas para el resto del año, las estimaciones siguen siendo válidas.

66. En resumen, los recursos disponibles para 2013 ascienden a 4.208.300 dólares, frente a unas estimaciones definitivas de gasto de 3.549.900 dólares para el año completo, lo que supone unas economías de 658.400 dólares.

B. Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura

67. La Asamblea General no aprobó gastos adicionales para 2013 en concepto de actividades con costos asociados de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura debido a que todas las actividades previstas para 2013 estaban cubiertas por recursos aprobados previamente que se habían reasignado a ejercicios futuros. Como se señaló en el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1), se previó que se reasignarían 9.959.400 dólares a 2013 para actividades que se realizarían ese año. Como se explicó anteriormente, los recursos efectivos aprobados de que dispone la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura para 2013 ascienden a 22.708.500 dólares.

68. Los gastos efectivos al 30 de junio de 2013 ascendían a 7.279.100 dólares y abarcaban los siguientes aspectos:

a) Servicios por contrata para la entrega, almacenamiento e instalación de mobiliario en todo el recinto (2.060.800 dólares);

b) Mobiliario para el edificio de la Secretaría (234.700 dólares), asientos para el edificio de la Secretaría y el edificio de conferencias (2.528.200 dólares) y otros muebles (64.600 dólares), por un valor total de 2.827.500 dólares;

c) Diseño e instalación de sistemas (420.800 dólares) y administración de contratos (1.970.000 dólares) en relación con las instalaciones públicas de radio y televisión del edificio de conferencias y el sistema de gestión de los activos digitales.

69. Las actividades programadas para la primera mitad de 2013 se retrasaron debido a los efectos de la tormenta Sandy. En consecuencia, la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura incurrirá en gastos considerables durante la segunda mitad de 2013. A este respecto, se prevén necesidades de recursos por valor de 14.929.400 dólares para el período comprendido entre julio y diciembre de 2013, que abarcarían lo siguiente:

Mobiliario (recursos necesarios: 14.197.800 dólares)

a) Servicios por contrata por un importe total de 4.460.600 dólares, que se destinarían a:

- i) Traslado de mobiliario para volver a utilizarlo en los edificios de la Secretaría, de conferencias y de la Asamblea General (2.527.000 dólares);
 - ii) Disposición del mobiliario y planificación del espacio en el edificio de la Asamblea General (80.000 dólares) y coordinación (140.000 dólares);
 - iii) Gastos de administración de programas para todo el proyecto en relación con la adquisición, disposición, restauración, traslado, almacenamiento, entrega e instalación de todo el mobiliario (1.713.600 dólares);
- b) Necesidades en materia de mobiliario por un importe total de 9.737.200 dólares, que se destinarían a:
- i) Restauración de mobiliario histórico del edificio de la Asamblea General (4.258.200 dólares);
 - ii) Mobiliario nuevo y restaurado para el edificio de conferencias (3.355.900 dólares);
 - iii) Otras necesidades en materia de mobiliario, incluido el mobiliario de sistemas, las cabinas de los intérpretes y el mobiliario de las salas de reunión (853.200 dólares);
 - iv) Recursos para la adquisición de nuevas butacas de salón y sillas para las nuevas salas de conferencia del edificio de la Asamblea General (164.600 dólares);
 - v) Otros muebles, incluidos artículos varios para el edificio de la Asamblea General, como taquillas, cómodas, mesas y estanterías (1.105.300 dólares);

Instalaciones permanentes de radio y televisión y sistema de gestión de los activos digitales (recursos necesarios: 731.600 dólares): tras la firma del principal contrato de construcción para la renovación del edificio de la Asamblea General en el verano de 2013, se han establecido necesidades de recursos por valor de 581.600 dólares para asegurar que los sistemas audiovisuales, de interpretación y relacionados con la radiodifusión en el edificio renovado de la Asamblea General estén plenamente integrados en las instalaciones permanentes de radio y televisión y en el sistema de gestión de los activos digitales. La Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura ha suscrito el contrato para estos trabajos y contraerá compromisos de gastos en agosto de 2013. Además, se ha determinado que es necesario garantizar la redundancia en las grabaciones de las sesiones del Consejo de Seguridad y de otras conferencias. La redundancia podría ponerse en práctica utilizando la plataforma de televisión por protocolo de Internet ya instalada para las grabaciones de audio y vídeo a un costo de 150.000 dólares.

70. En resumen, los recursos disponibles para 2013 ascienden a 22.708.500 dólares, frente a unas estimaciones definitivas de gasto de 22.208.500 dólares para el año completo, lo que supone unas economías de 500.000 dólares.

C. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento

71. No se solicitaron recursos adicionales para 2013 ya que el saldo que estaba previsto arrastrar a 2013 (véase A/67/250/Add.1, cuadro 6) habría sido suficiente para cubrir las necesidades previstas de 230.000 dólares para ese año. En última

instancia, los retrasos en la adquisición de equipo de redes y unas economías de 58.600 dólares realizadas en 2012 hicieron que el saldo efectivo no utilizado a fines de 2012 fuera más elevado, a saber, 728.600 dólares.

72. En el párrafo 56 de su último informe (A/67/350/Add.1), el Secretario General expuso las necesidades de recursos previstas para 2013 y señaló que se destinarían a:

a) La adquisición de equipo adicional de redes para conectar ocho tableros de distribución de seguridad nuevos que se estaban construyendo, el centro de operaciones de seguridad y los sistemas de control del acceso y de circuito cerrado de televisión (80.000 dólares);

b) Servicios por contrata para dismantelar los sistemas de control del acceso y de circuito cerrado de televisión en 380 Madison Avenue (150.000 dólares). Antes de cancelar el alquiler, será necesario etiquetar, dismantelar, desinstalar y trasladar a lugares de almacenamiento todo el equipo de seguridad para volver a utilizarlo en otros edificios.

73. Al 30 de junio de 2013, los gastos efectivos ascendían a 492.400 dólares y reflejaban los costos de adquisición de equipo de redes para los edificios de la Secretaría, de conferencias y de la Asamblea General y los costos de dismantelamiento de los sistemas de seguridad en los locales provisionales.

74. En relación con el equipo de redes, las adquisiciones se estimaron inicialmente en 670.000 dólares e incluían gastos aplazados de 2012 por valor de 440.000 dólares y gastos estimados para 2013 de 230.000 dólares. Los gastos efectivos fueron de 492.400 dólares, con 89.100 dólares adicionales para gastos durante el resto de 2013. Esta suma representa unas economías de 153.800 dólares, que reflejan el importante descuento aplicado a las Naciones Unidas por el proveedor, Diebold.

75. En relación con los costos de dismantelamiento, en los seis primeros meses del año se incurrió en gastos por valor de 53.000 dólares para dismantelar los sistemas de seguridad. No se prevén más gastos al respecto en 2013.

76. En resumen, los recursos disponibles para 2013 ascienden a 728.600 dólares, frente a unas estimaciones definitivas de gasto de 581.500 dólares para el año completo, lo que supone unas economías de 147.100 dólares.

D. Departamento de Seguridad

77. En su resolución 67/246, la Asamblea General tomó nota de los gastos previstos de 2.983.400 dólares en concepto de costos asociados del Departamento de Seguridad para 2013. Sobre la base del saldo no utilizado estimado de 10.400 dólares a fines de 2012, la Asamblea aprobó gastos adicionales por valor de 2.973.000 dólares. Esa previsión, junto con el saldo efectivo de recursos aprobados no utilizados a fines de 2012, que era ligeramente superior (28.600 dólares), elevó los recursos disponibles para 2013 a 3.001.600 dólares.

78. El gasto efectivo en los seis primeros meses del año, hasta el 30 de junio de 2013, era de 1.329.700 dólares. Teniendo en cuenta esta experiencia y las actividades previstas para el resto del año, se estima que en 2013 se gastarán recursos por valor de 2.609.400 dólares, que se destinarán a:

a) Personal temporario general (2.528.300 dólares): en el informe anterior del Secretario General (A/67/350/Add.1) se previeron necesidades de recursos por valor de 2.893.800 dólares. Los recursos por valor de 2.528.300 dólares previstos en la actualidad servirían para sufragar la continuación de 57 de las 61 plazas de personal temporario de seguridad, 4 de las 5 plazas de personal del Cuadro Orgánico (1 plaza de categoría P-5, 1 de categoría P-4 y 2 de categoría P-3) y las 3 plazas del Cuadro de Servicios Generales (otras categorías). Las necesidades previstas se han reducido porque no se cubrirán las cuatro plazas vacantes, habida cuenta de que las actividades de apoyo al plan maestro de mejoras de infraestructura realizadas por el Departamento de Seguridad están llegando a su fin;

b) Servicios por contrata (7.200 dólares): en el informe anterior del Secretario General se previeron necesidades de recursos por valor de 8.000 dólares. Los recursos por valor de 7.200 dólares previstos en la actualidad permitirían sufragar pruebas aleatorias de consumo de estupefacientes y servicios de lavandería para el personal de seguridad. La reducción de las necesidades previstas obedece al costo inferior a lo previsto del contrato de lavandería;

c) Gastos de funcionamiento (56.900 dólares): en el informe anterior del Secretario General se previeron necesidades de recursos por valor de 64.600 dólares. Los recursos por valor de 56.900 dólares previstos en la actualidad servirían para sufragar: i) gastos de comunicaciones, como gastos telefónicos y de BlackBerry (5.400 dólares); ii) el mantenimiento del equipo de automatización de oficinas, cuentas de correo web y acuerdos de prestación de servicios con la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones (25.600 dólares); y iii) servicios veterinarios y de casetas para nueve perros de la Unidad Canina y la renovación de licencias de armas (25.900 dólares). Las necesidades previstas se han reducido debido a que los costos de alquiler de fotocopiadoras fueron inferiores a lo previsto y dejó de necesitarse el contrato de mantenimiento del sistema simulador para el adiestramiento con armas de fuego debido a los daños causados por la tormenta Sandy;

d) Suministros y materiales (17.000 dólares): los recursos servirían para sufragar suministros caninos y de oficina y uniformes de oficiales de seguridad.

79. En resumen, los recursos disponibles para 2013 ascienden a 3.001.600 dólares, frente a unas estimaciones definitivas de gasto de 2.609.400 dólares para el año completo, lo que supone unas economías de 392.200 dólares.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

80. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General figuran en la sección XVI del undécimo informe anual sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (A/68/352).